

प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त कार्यालय, नौवीं मंजिल, 'डी' ब्लॉक, आयकर शिखर,
Office of the Pr. Chief Commissioner of Income Tax, 9th floor, 'D' Block, IT Towers,
ए.सी. गार्ड्स, हैदराबाद, आन्ध्र प्रदेश ।
AC Guards, Hyderabad, Andhra Pradesh.

सं.न./प्रमुआआ/7/(2)/राभा/बोर्डतिप्ररि/2019-20

दिनांक/Date: 24.03.2021.

सेवा में /To

कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, हैदराबाद के अधीन कार्यरत सभी अनुभाग ।

(स्थापना/ कल्याण/ तकनीकी/ लेखा/ विधि/ अभियोजन/ परीक्षा/ कंप्यूटर/ वित्त/ आधारभूत संरचना/ जन
संपर्क/ एम.एस.टी.यू.) (विज्ञान/ सतर्कता)

All Section Heads of Offices working under O/o Pr.CCIT, Hyderabad
(Establishment/ Welfare / Technical/ Accounts/ Legal/ Prosecution/ Exam./ Computer/
Infrastructure/ Public Relation/ MSTU) Finance / vigilance)

महोदय/महोदया,

विषय : हिन्दी की प्रगामी प्रयोग से संबंधित तिमाही रिपोर्ट- के संबंध में ।

Sub : Quarterly Progress Report regarding progressive use of Hindi-reg.

उपर्युक्त विषय पर मुझे यह सूचित करने का निदेश हुआ है कि राजभाषा हिन्दी के प्रागामी प्रयोग से संबंधित तिमाही प्रगति रिपोर्ट जनवरी-मार्च, 2021 (01 जनवरी 2021 से 31 मार्च, 2021) के लिए संलग्न प्रोफार्मा में दिनांक 05.04.2021 तक भिजवाने का कष्ट करें, ताकि समेकित रिपोर्ट को केन्द्रीय प्रत्यक्ष कर बोर्ड, नई दिल्ली को समय पर अग्रेषित किया जा सके ।

On the subject cited above, I am directed to inform you that Quarterly Progress Report for the period from 01st January to 31st March 2021 of the official language should be sent in the enclosed Proforma on or before 05.04.2021. So that, the consolidated report could be sent timely to Central Board of Direct Taxes, New Delhi.

संलग्नक: तिमाही प्रगति रिपोर्ट का

प्रोफार्मा की प्रति

Encl : Copy of the proforma of
Quarterly Progress Report

भवदीय/Yours faithfully



(सुनील कुमार विभूते/ Sunil Kumar Vibhute)

सहायक निदेशक (राजभाषा/ Assistant Director(OL)

कार्यालय प्रधान मुख्य आयकर आयुक्त, हैदराबाद

O/o Pr. Chief Commissioner of Income Tax, Hyderabad

This proforma is to be filled by the sections working under Pr.CCIT, Hyderabad

हिंदी की प्रगामी प्रगति संबंधी आंतरिक तिमाही प्रगति रिपोर्ट
INTERNAL QUARTERLY PROGRESS REPORT REGARDING PROGRESSIVE USE OF HINDI

अनुभाग का नाम/Name of the Section :

समाप्त तिमाही/ Quarter ending :

कृपया 30 जून, 30 सितम्बर, 31 दिसम्बर और 31 मार्च को समाप्त तिमाही के लिए निम्नलिखित शीर्ष के अंतर्गत विवरण प्रस्तुत करें।

Kindly furnish the details under the following heads of the quarter ending 30th June, 30th September, 31st December & 31 March.

1. धारा 3(3) का अनुपालन/ Compliance of Section 3(3):

अ) धारा 3(3) के अंतर्गत कार्यालय द्वारा जारी कागजात जिन्हें द्विभाषिक रूप में जारी करना अनिवार्य है जैसे हिंदी एवं अंग्रेजी। a) Documents to be compulsorily issued bilingually by the Office under Section 3(3) i.e. Hindi and English. जैसे - संकल्प, सामान्य आदेश, नियम, अधिसूचनाएं, प्रशासनिक तथा अन्य रिपोर्टें, प्रेस विज्ञप्तियां, संसद के सदनों के समक्ष रखी जाने वाली रिपोर्टें, सरकारी कागज-पत्र, संविदाएं, करार, अनुज्ञप्तियां, अनुज्ञापन, टेंडर नोटिस, टेंडर फार्म। i.e. Resolution, General Orders, Rule, Notifications, Administrative and other reports, Press Communique, Papers laid before parliament, Government Documents, Contracts, Agreements, Licence, Permit Authorization, Tender Notice, Tender Form	द्विभाषी रूप में In Bilingual	अंग्रेजी में In English

2. राजभाषा नियम - 5 का अनुपालन/ Compliance of Rule - 5 of OL Policy:

I) हिंदी/द्विभाषी में प्राप्त पत्रों की संख्या No. of letters received in Hindi/bilingual	:	
II) जिसका उत्तर अंग्रेजी में दिया गया (प्राप्त पत्रों में से) No. of letters replied in English (out of I)	:	

3.* भेजे गए पत्रों की संख्या/ Total No. of letters sent

	हिंदी/द्विभाषी में In Hindi/ Bilingual	केवल अंग्रेजी में Only in English	भेजे गए पत्रों की कुल संख्या/ Total No. of letters issued	हिंदी/द्विभाषी में भेजे गए पत्रों का प्रतिशत / Percentage of letters issued in Hindi/ Bilingual
	1	2	3	4
क' क्षेत्र को To Region 'A'				
'ख' क्षेत्र को To Region 'B'				
'ग' क्षेत्र को To Region 'C'				

Region A – Delhi, Haryana, Rajasthan, MP, UP, Bihar, Uttarkhand, Jharkhand, Chattisgarh, HP, Andaman & Nicobar Islands
Region B – Punjab, Gujarat, Maharashtra & Chandigarh (UT) and Region C - States other than A & B

4. फाइलों पर हिन्दी में कार्य :

(क) तिमाही के दौरान लिखी गई टिप्पणियों की संख्या/

No. of notings written during the quarter

(ख) हिन्दी में लिखी गई टिप्पणियों की संख्या/

No. of notings written in Hindi

(ग) अंग्रेजी में लिखी गई टिप्पणियों की संख्या/

No. of notings written in English

तारीख:

Date :

अनुभाग प्रभारी के हस्ताक्षर
Signature of the Section Head

भाग - II/ Part II

(इस भाग में सूचनाएं पूरे वित्तीय वर्ष की दी जाएं। इसे केवल 31 मार्च को समाप्त तिमाही रिपोर्ट के भाग-I के साथ भेजा जाए)

(Information in this Part should be given for the whole Financial Year and be sent only once along with Part-I of the Quarterly Progress Report for quarter ending on 31st March.)

1. (i)	क्या कार्यालय राजभाषा नियम 1976 के नियम 10(4) (अर्थात् कार्यालय के कुल स्टाफ में से 80% को हिंदी का कार्यसाधक ज्ञान है) के अंतर्गत अधिसूचित है ? Whether the Office has been notified under Rule 10(4) (Office where 80% of the Staff have acquired working knowledge in Hindi) of Official Languages Rules, 1976.	हां/नहीं Yes/No
---------------	---	----------------------------

(ii)	मंत्रालय/विभाग/कार्यालय/सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/स्वायत्त निकाय आदि के नियंत्रणाधीन कार्यालयों आदि (यदि हों) की राजभाषा नियम, 1976 के नियम 10(4) के अंतर्गत अधिसूचना का विवरण :- (ii) Notification of offices etc. under the control of Ministry/Department/PSUs/Autonomous bod etc. under Rule 10(4) of Official Languages Rules, 1976 :-
-------------	--

कुल कार्यालयों की संख्या Total No. of Offices	अधिसूचित कार्यालयों की संख्या No. of notified offices
1	2
--	--

2. अधिकारियों/कर्मचारियों की राजभाषा हिंदी के ज्ञान की स्थिति

Position of Officers/Employees possessing knowledge of Official Language :-

		अधिकारी Officers		कर्मचारी Employees		कुल संख्या Total No.	
		1		2		3	
2(i)	(क/a)	अधिकारियों तथा कर्मचारियों की कुल संख्या / Total No. of Officers/Employees					
	(ख/b)	उपर्युक्त (क) में से हिंदी का ज्ञान प्राप्त अधिकारी/कर्मचारी No. of Officers/ Officials possessing knowledge of Hindi out of (a) above.	कार्यसाधक Working Knowledge	प्रवीण Proficient	कार्यसाधक Working Knowledge	प्रवीण Proficient	
	(ग/c)	कितने कर्मी हिंदी भाषा का प्रशिक्षण पा रहे हैं/ No. of personnel getting training in Hindi					
	(घ/d)	हिंदी में प्रशिक्षण के लिए शेष / Yet to be trained in Hindi.					

हिंदी आशुलिपि / टंकण का ज्ञान/ Knowledge of Hindi Stenography/ Typing

		कुल संख्या Total No.	हिंदी में प्रशिक्षित कर्मियों की संख्या/ No. of personnel trained in Hindi	प्रशिक्षितों में से कितने हिंदी में काम करते हैं/ How many work in Hindi among the trained	प्रशिक्षण के लिए शेष/ Yet to be trained
		1	2	3	4
2(ii)	(क/a)	आशुलिपिक/ Stenographer			
	(ख/b)	टंकक/ लिपिक/ Typists/Clerks			
	(ग/c)	कर/ डाक सहायक/ ऑकडा प्रविष्टि प्रचालक आदि / Tax/Postal Asstt./ Data Entry Operator etc.			

अनुवाद का ज्ञान/ Knowledge of Translation :

			अधिकारी Officers	कर्मचारी Employees	कुल संख्या Total No.
2(iii)	(क/a)	कुल अधिकारी/कर्मचारी जो अनुवाद कार्य करते हैं * / Total No. of Officers/employees engaged in Translation Work			
	(ख/b)	उक्त (क) में से अनुवाद संबंधी प्रशिक्षण प्राप्त हैं/ No. of persons who are trained in Translation of (a) above			
	(ग/c)	कितनों को प्रशिक्षण दिया जाना शेष है/ How many are yet to be trained			
	(घ/d)	कितने राजभाषा विभाग द्वारा विकसित ई-टुल्स (मंत्रा, श्रुतलेखन, ई-महाशब्दकोष आदि) का प्रयोग करते हैं । No. of officials using e-tool (Mantra, Shrutilekhan, e-mahashabdtkosh etc.) software developed by DOL			

* हिंदी अधिकारी/ अनुवादक आदि / Hindi Officer/ Translator etc.

3. हिंदी में कंप्यूटर प्रशिक्षण / Computer training in Hindi

कुल अधिकारियों/ कर्मचारियों की संख्या/ Total No. of Officers/ Employees	कंप्यूटर पर हिंदी में प्रशिक्षितों की संख्या No. of personnel trained in Hindi on computer	कंप्यूटर पर हिंदी में काम करने वालों की संख्या/ No. of personnel working in Hindi on computer
1	2	3

4. कंप्यूटर से सम्बन्धित विवरण/ Details regarding Computer

		कुल संख्या/ Total No.	द्विभाषी Bilingual	यूनिकोड समर्थित/ supported by Unicode	केवल अंग्रेजी में/ Only in English
		1	2	3	4.
4(i)	कम्प्यूटर/ Computer लैपटाप/ /Laptop				

5. कोड, मैनुअल, मानकीकृत प्रपत्र आदि/Code, Manual, Standard Forms etc.

		कुल संख्या/ Total No.	द्विभाषी/ हिंदी में/ In Bilingual/ Hindi	केवल अंग्रेजी में/ Only in English
		1	2	3
(क)	अधिनियम/नियम, कार्यालयीन कोड/मैनुअल प्रक्रिया साहित्य आदि Acts/Rules/Official codes/Manuals /Procedural literature etc.			
(ख)	मानकीकृत प्रपत्र/ Standard Forms			

6. राजभाषा नियम, 1976 के नियम 8(4) के अंतर्गत सम्पूर्ण कार्य हिंदी में करने हेतु विनिर्दिष्ट /

No. of Offices/Sections specified under Rule 8(4) of OL Rules, 1976 to perform whole work in Hindi

(क/a)	कुल अनुभागों की संख्या / Total No. of Sections	
(ख/b)	हिंदी में कार्य के लिए विनिर्दिष्ट अनुभागों की संख्या/ No. of Sections specified to work in Hindi	

7. प्रशिक्षण सामग्री की द्विभाषी उपलब्धता/ Availability of Training Materials

(i)	पूरे वर्ष में तैयार प्रशिक्षण सामग्री की कुल संख्या / Total No. of training materials prepared during the year	_____
(ii)	हिंदी/द्विभाषी सामग्री की संख्या/ No. of material in Hindi/Bilingual	_____
(iii)	केवल अंग्रेजी में सामग्री की संख्या/ No. of material only in English	_____

8. वर्ष के दौरान किए गए राजभाषा संबंधी निरीक्षण /

Inspections pertaining to Official Language carried out during the year

क (i)	अनुभागों की कुल संख्या / Total No. of sections	:	
(ii)	इनमें से निरीक्षित अनुभागों की संख्या / No. of sections inspected	:	
ख (i)	संबद्ध/अधीनस्थ कार्यालयों/सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रमों/ स्वायत्त निकायों (यदि कोई हों) इत्यादि की कुल संख्या / Total No. of Attached/Subordinate offices/PSUs/Autonomous Bodies (If any) etc.	:	
(ii)	इनमें से निरीक्षित कार्यालयों की संख्या / No. of offices inspected	:	

9. राजभाषा समिति सचिवालय को दिए गए आश्वासन/

Assurances given to the Committee on Official Language

	समित द्वारा किए गए निरीक्षण की तिथि/ Date of inspection conducted by the Committee	दिए गए आश्वासनों की संख्या/ Total no. of assurances given	तिमाही के दौरान पूरे किए गए आश्वासनों की संख्या/ No. of assurances fulfilled during the quarter	शेष आश्वासनों की संख्या/ No. of assurances pending
(i)	पिछली तिमाहियों के लंबित आश्वासनों (यदि कोई हों) Pending of assurances of previous quarters (if any)			
(ii)	वर्तमान तिमाही में दिए गए आश्वासन Assurance given during the quarter			

10. पत्रिकाओं आदि का प्रकाशन / Publication of Magazines etc.

	कुल संख्या/ Total No.	हिंदी/द्विभाषी में/ Hindi/Bilingual	केवल अंग्रेजी में/ Only in English	प्रकाशन की तिथि Date of publication	पृष्ठों की संख्या No. of Pages
(क)	पत्रिकाएं/ Magazines				
(ख)	अन्य प्रकाशन/ Other Publications				

11. हिंदी पुस्तकों की खरीद (सीडी, डीवीडी, डाक्यूमेंट्री व ई-बुक आदि सहित)/

Purchase of Hindi Books (including CD, DVD, Documentary and e-books etc.)

(i)	वर्ष के दौरान पुस्तकों की खरीद पर कुल व्यय / Total Expenditure incurred on purchase of books during the year	
(ii)	इसमें से हिंदी की पुस्तकों की खरीद पर व्यय/ Expenditure incurred on purchase of Hindi books	

12. उप सचिव/समकक्ष एवं उनसे उच्च स्तर के अधिकारियों द्वारा हिंदी में कार्य/

Work done in Hindi by the Deputy Secretary/Equivalent and Higher Officers :

उच्च अधिकारियों की कुल संख्या/ Total No. of Higher Officers	हिंदी जानने वाले अधिकारियों की संख्या/ No. of Officers having knowledge of Hindi	कालम 2 में से हिंदी में कार्य करने वालों की संख्या/ No. of those working in Hindi out of Column(2)		
		70 प्रतिशत से अधिक/ More than 70%	70से 30 प्रतिशत तक/ Between 70%-30%	30 प्रतिशत से कम/ Below 30%
1	2	3	4	5

13. हिंदी के पद / Hindi Posts

	पदनाम/ Designation	पदों की संख्या/ No. of posts		कब से रिक्त है/ Vacant Since
		स्वीकृत/ Sanctioned	रिक्त/Vacant	
	1	2	3	4
(क) मंत्रालय/ विभाग/ कार्यालय/ सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम/स्वायत्त निकायों आदि के मुख्यालयों में*/ In headquarter of Ministries/ Departments/ Offices/ PSU/Autonomous Bodies etc.				
(ख) उपर्युक्त (क) के अधीन सम्बद्ध/ अधीनस्थ कार्यालयों/यूनिटों में/ In the attached/ Subordinate offices/units of the above (a)				

14. वेबसाइट की स्थिति / Position of Website

वेबसाइट का पता/ Address of Website	आंशिक रूप से हिंदी में/ Partially in Hindi	पूरी तरह से द्विभाषी एवं अद्यतित रखना/ Entirely in Bilingual form & duly updated
1	2	3

15. वर्ष के दौरान राजभाषा नीति के कार्यान्वयन से संबंधित अन्य विशिष्ट उपलब्धियों का संक्षिप्त विवरण (विवरण संलग्न करें)

Brief description of the Outstanding achievements/ work done regarding implementation of the Official Language Policy during year (enclosed details)

क (a)	हिंदी दिवस/ सप्ताह/ पखवाडा/ माह (कब से कब तक) Hindi Diwas/ Hindi Week/ Fortnight/ month (from _____ to _____)	
ख (b)	हिंदी संगोष्ठी की तिथि और विषय Date & subject of Hindi Seminar	
ग (c)	हिंदी में अन्य आयोजन की तिथि और विषय (यदि कोई हो) Date & subject of other activities (if any)	
घ (d)	हिंदी में मौलिक पुस्तक लेखन योजना के अंतर्गत पुरस्कृत पुस्तकों का विवरण Details of awarded books under the award scheme for original book writing in Hindi	

उल्लिखित सूचना उपलब्ध अभिलेखों के आधार पर बनाई गई है तथा मेरी जानकारी के अनुसार सही है/ The above said information has been prepared on the basis of available records and are true as per my knowledge.

मंत्रालय/विभाग/संगठन की राजभाषा कार्यान्वयन समिति के अध्यक्ष के _____
हस्ताक्षर/ Signature of the Chairperson of the O.L.I.C of _____
Min./Dep./Org _____
अध्यक्ष का नाम/ Name of the Chairperson _____
पदनाम/ Designation _____
दूरभाष नम्बर/ Telephone No. _____
फैक्स नम्बर/ Fax No. _____
ई-मेल का पता/ E mail address _____

नोट : 1. यह रिपोर्ट विभागीय राजभाषा कार्यान्वयन समिति के अध्यक्ष से हस्ताक्षरित न होने पर लौटा दी जायेगी ।

2. कोई भी कॉलम खाली न छोड़ा जाए और सूचना स्पष्ट रूप से दी जाए ।

Note: 1. This report will be returned in case it is not duly signed by the Chairman of the Official Language Implementation Committee of the Ministry/ Department/ Office etc. 2. No column should be left blank and information should be given distinctly.